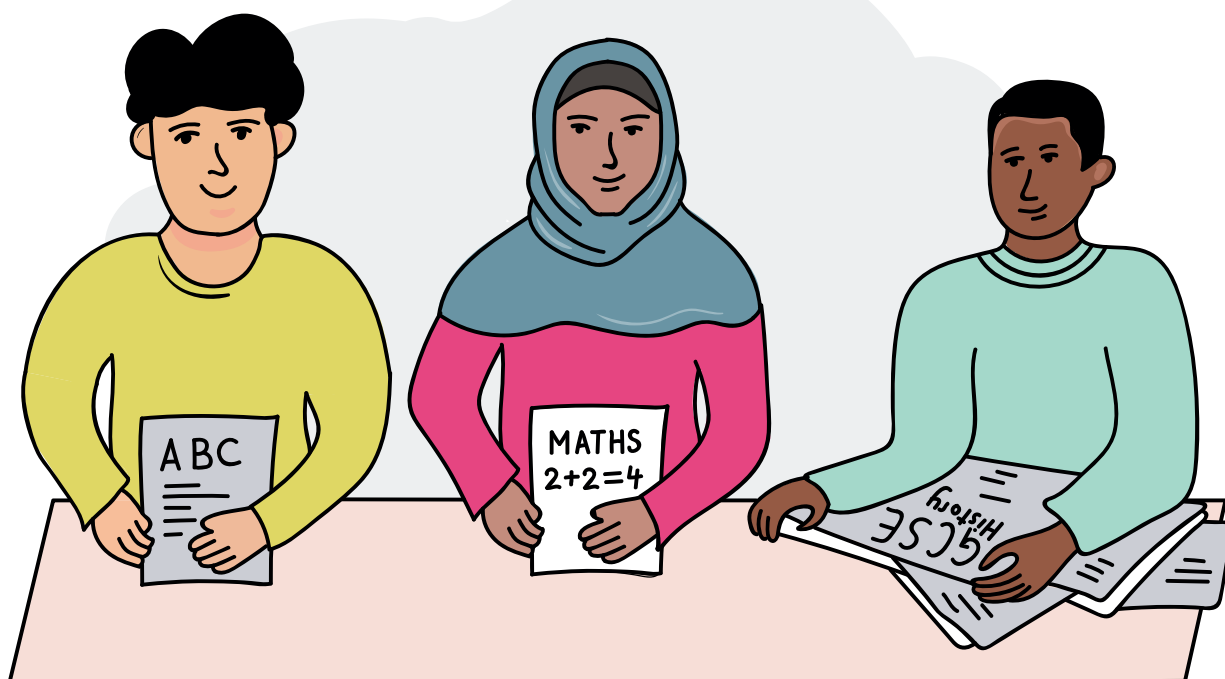


Come le scuole assegneranno i voti dei GCSE nel 2021: Guida per studenti che usano l'inglese come lingua supplementare (English as an Additional Language - EAL)



Quali argomenti tratta questa guida?

In questa guida troverai informazioni utili su come le scuole ti assegneranno i voti dei GCSE nell'estate 2021 e suggerimenti per prepararti a sostenere gli esami.

Lo scorso anno, molte scuole hanno dovuto chiudere per molto tempo a causa della pandemia Covid-19. Per questo motivo, il governo ha deciso che non sarebbe stato equo chiedere agli studenti di sostenere gli esami GCSE quest'anno. Invece, gli insegnanti valuteranno la tua preparazione e ti assegneranno i voti con altre modalità.

Questa guida fornisce informazioni su:

- Come la tua scuola e i tuoi insegnanti ti assegneranno i voti
- Quali sono i tuoi diritti e cosa puoi fare se non sei soddisfatto di uno o più voti ricevuti
- Cosa puoi fare per prepararti al meglio per le prove stabilite dagli insegnanti

Per leggere la guida completa del governo, visita la pagina <https://www.gov.uk/government/publications/awarding-qualifications-in-summer-2021/awarding-qualifications-in-summer-2021>

1. Come le scuole ti assegneranno i voti?

Le scuole sono rimaste chiuse per molte settimane per la maggior parte degli studenti, e durante quel periodo gran parte della didattica si è svolta online. Questo è il motivo per cui il governo ha deciso che gli esami sarebbero stati sostituiti dalla valutazione degli insegnanti per i corsi GCSE, AS e A level.

- Non sono previsti esami da sostenere nell'estate 2021. Gli insegnanti ti valuteranno solo in base al lavoro svolto durante le lezioni online e l'apprendimento in classe. Gli insegnanti possono utilizzare simulazioni d'esame e documenti di valutazione delle commissioni d'esame per assegnarti i voti.
- Non sono previsti esami quest'estate, ma ottenere buoni voti non dovrebbe essere più difficile rispetto agli altri anni.
- Se non hanno tenuto tutte le lezioni previste nel programma scolastico ("curriculum"), i tuoi insegnanti procederanno a valutare solo i contenuti spiegati.
- Per assegnarti il voto finale, i tuoi insegnanti possono esaminare tutto il lavoro che hai svolto per una determinata materia nell'anno di corso di riferimento, per esempio, qualsiasi compito tu abbia completato per "Lingua inglese" relativo a Key Stage 4.
- I tuoi insegnanti ti assegneranno i voti entro la fine dell'anno. Questo perché desiderano che l'apprendimento continui il più a lungo possibile, poiché hanno dovuto saltare molte lezioni durante i lockdown. Gli insegnanti devono decidere i voti entro il **18 giugno 2021**.
- Nelle scuole secondarie, alcune materie, come danza, design e tecnologia, prevedono un sistema di valutazione diverso. Si tratta di *valutazioni senza esame* (non-exam assessments - NEA) Nonostante ciò, dovresti continuare a prepararti per le valutazioni NEA: i tuoi insegnanti correggeranno i tuoi lavori e concorreranno all'assegnazione del voto finale in quelle materie.
- Non preoccuparti se non riesci a concludere i compiti per le prove NEA a causa della pandemia Covid-19. Se dovesse succedere, non sarai penalizzato né perderai punti.
- Per quanto riguarda i GCSE, gli AS e A levels, in Arte e Design il tuo voto si baserà solo sul tuo portfolio. ("Un portfolio" è una raccolta di tutti i disegni, documenti e progetti che hai realizzato in questa materia.)

2. Cosa puoi fare se non concordi con il voto che ti è stato assegnato?

Se non sei soddisfatto di un voto ricevuto, puoi chiedere di modificarlo. Questa procedura si chiama "fare ricorso per il voto". Potresti ricorrere a questa eventualità per due motivi:

1. Errori amministrativi o procedurali

Questi problemi sono causati da un inserimento errato del tuo voto in un computer o in un modulo.

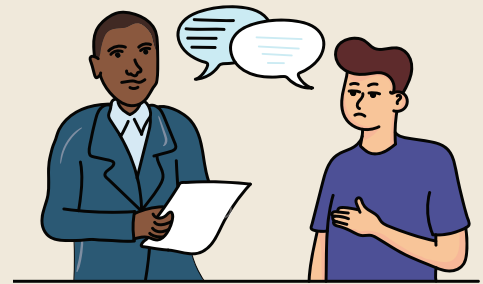
- Dovresti prima chiedere alla tua scuola di controllare se ha commesso questo tipo di errore.
- In caso di errore, la tua scuola contatterà la commissione d'esame. Se la commissione d'esame è d'accordo, cambierà il tuo voto.



2. Errori di giudizio accademico

Questi errori sono causati, a tuo avviso, dall'erronea valutazione della qualità del tuo lavoro da parte di un insegnante.

- Se non si sono verificati errori amministrativi o procedurali, puoi chiedere alla tua scuola di presentare ricorso alla commissione d'esame per tuo conto e "a tuo nome". La commissione d'esame deciderà se l'insegnante che ha valutato il tuo lavoro ha commesso o meno un *errore* accademico. Se concorda con te, il voto verrà modificato.
- Gli errori *accademici* commessi dall'insegnante devono essere molto gravi affinché la commissione possa modificare il voto.



Ricorda che il processo di ricorso potrebbe alzare ma anche abbassare il voto.

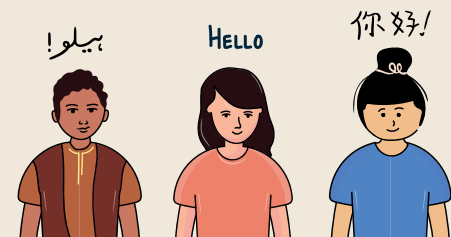
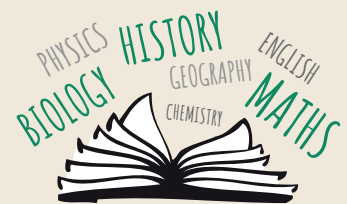
Riceverai i voti il **10 agosto 2021 per gli AS e A levels** e il **12 agosto 2021 per i GCSE**.

3. Cosa puoi fare prima che i tuoi insegnanti ti assegnino i voti?

Prima che gli insegnanti ti assegnino i voti e li comunichino alle commissioni d'esame in estate, è di fondamentale importanza che tu continui a impegnarti con costanza nello studio. Questo è ancora periodo molto importante, perché puoi migliorare i tuoi voti se ti impegni al meglio fino all'estate.

Preparati per le valutazioni:

- Pensa alle diverse materie che stai studiando. Decidi in quali materie devi impegnarti di più: in quali materie stai ottenendo buoni risultati e in quali risultati meno soddisfacenti?
- Non si terranno esami, ma i tuoi insegnanti possono utilizzare documenti d'esame passati o domande tratte da documenti d'esame passati per valutare la tua preparazione. Scopri come rispondere alle domande d'esame in questo modo:
 - Verifica di aver compreso il significato di tutte le parole delle istruzioni presenti nelle precedenti prove d'esame ([queste risorse](#) della Trinity Immigration Initiative potrebbero esserti molto utili)
 - Rivedi, ricorda e utilizza le parole delle istruzioni nei tuoi scritti
 - Evidenzia o sottolinea le parole delle istruzioni nelle domande
 - Prendi nota delle risposte modello (se sono disponibili)
- Dal momento che conosci più di una lingua, l'apprendimento non deve necessariamente avvenire in lingua inglese. Puoi ricercare gli argomenti e le materie pertinenti allo studio nei siti web nella tua lingua e persino guardare filmati nella tua lingua.
 - [Khan Academy](#) è un'ottima risorsa per rivedere molti argomenti ed è tradotta in ben 30 lingue.
- I tuoi genitori o altri adulti presenti a casa potrebbero aiutarti nello studio. Se i tuoi genitori non parlano bene l'inglese, potrebbero comunque sostenerti attraverso la lingua parlata in famiglia.



Abilità metacognitive:

Le abilità metacognitive ti consentono di conoscere come imparare, pianificare e verificare ciò che sai. Sono abilità molto importanti, soprattutto prima delle valutazioni finali. Puoi migliorare queste abilità:

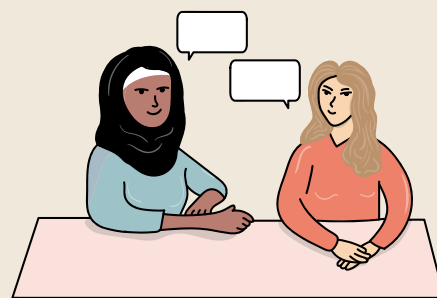
- Mettendoti alla prova (prima che lo facciano i tuoi insegnanti) con queste domande:
 - Cosa conosco già?
 - Cosa non conosco ancora?
 - Cosa voglio imparare di nuovo?
 - Cosa farò per imparare questo argomento?
- Creando un programma di apprendimento:
 - Può essere un calendario, un disegno, un grafico o un poster. Si tratta del tuo programma, quindi puoi redigerlo nella tua lingua.
 - Dividi i tuoi compiti più complessi in passaggi più brevi. Sono più facili da completare in un giorno e da ricordare.



L'importanza di sviluppare le tue abilità di lingua inglese:

Poiché tutto il lavoro che svolgerai e le prove che sosterrai saranno in lingua inglese, è molto importante che tu continui ad approfondire la conoscenza della lingua inglese. Comunicherai meglio le tue conoscenze e abilità ai tuoi insegnanti se sarai in grado di esprimerti in modo chiaro e preciso. Prendi in considerazione queste idee per migliorare la conoscenza della lingua inglese:

- Trova un amico con cui conversare in inglese del tuo lavoro e delle tue prove. L'amico potrebbe anche rivedere il tuo elaborato scritto e valutarlo prima della consegna all'insegnante.
- Leggi più che puoi. La lettura ti aiuterà a migliorare la comprensione della grammatica e del vocabolario inglese. Puoi utilizzare i "testi semplificati per livelli" (graded readers) ovvero libri riscritti per diversi livelli di lingua inglese (ad esempio, principiante, intermedio, avanzato). Sia [Penguin Graded Readers](#) che [Macmillan Graded Readers](#) dispongono di ampie collane di tali libri.
- Migliora la tua conoscenza della lingua inglese accademica e formale ascoltando discorsi e conferenze su diversi argomenti. [TED Talks](#) è un ottimo sito web con tantissimi video. Quasi tutti hanno sottotitoli in molte lingue.
- Usa un dizionario bilingue. Se la tua famiglia non può comprarlo, puoi chiedere alla tua scuola di comprarne uno per te. Se ciò non è possibile, puoi utilizzare un traduttore online come [Google Translate](#).
- Crea un glossario (mini-dizionario) per registrare le parole importanti nelle diverse materie che studi e traduci queste parole nella tua lingua. Puoi consultare di tanto in tanto il tuo glossario se dimentichi il significato delle parole.



Copyright

Tutti i diritti riservati. L'uso consentito dichiarato della presente guida "Come le scuole assegneranno i voti dei GCSE nel 2021: Guida per gli studenti che utilizzano l'inglese come lingua supplementare (EAL)" è il seguente: "Gli insegnanti sono incoraggiati a condividere la guida pertinente con i genitori dei loro studenti via e-mail, per posta o di persona. Si suggerisce inoltre che, durante qualsiasi conversazione con i genitori, gli insegnanti abbiano una copia del volantino nella loro lingua e la versione in inglese come riferimento." È proibita la riproduzione di qualsiasi parte di questa pubblicazione in qualsiasi altra forma (inclusa la memorizzazione su qualsiasi supporto con mezzi elettronici e anche transitoriamente o incidentalmente per qualche altro uso) senza il permesso scritto da parte del titolare del copyright. Le richieste di autorizzazione scritta del titolare del copyright per riprodurre qualsiasi parte di questa pubblicazione devono essere indirizzate all'editore.

Copyright © The Bell Educational Trust Limited (operante come The Bell Foundation)

The Bell Educational Trust Limited è un'istituzione benefica (charitable company) a responsabilità limitata con numero di garanzia 1048465, fondata il 5 aprile 1972, e un ente di beneficenza (charity) registrato presso la Charity Commission con numero 311585

The Bell Foundation, Red Cross Lane, Cambridge CB2 0QU